



**ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE**  
**PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK**

**FEUILLETON ET AVIS**

**Jour de séance 15**

---

Troisième session, 55<sup>e</sup> législature

**le jeudi 30 mars 2006**

---

**AFFAIRES COURANTES**

Prière  
Condoléances et messages de sympathie (*préavis au président*)  
Présentation d'invités  
Messages de félicitations  
Présentation de pétitions  
Réponse aux pétitions et aux questions écrites  
Présentation des rapports de comités  
Dépôt de documents  
Déclarations de ministres  
Déclarations de députés  
Questions orales  
Dépôt de projets de loi  
Avis de motion  
Motions ministérielles sur l'ordre des travaux de la Chambre  
Ordre du jour

**FEUILLETON ET AVIS****ORDRE DU JOUR****DEUXIÈME LECTURE (*reportée au vendredi 31 mars 2006.*)**

32, *Loi sur les frais équitables*. M. Lamrock.

**MOTIONS ÉMANANT DES DÉPUTÉS**

***[Selon l'alternance prévue aux paragraphes 44(2.4), (2.5) et (2.6) du Règlement]***

***Motions pouvant faire l'objet d'un débat***

**Motion 30 — M. Lamrock**, appuyé par M. S. Graham, proposera, le mardi 27 décembre 2005, la résolution suivante :  
 attendu que le gouvernement a approuvé l'admissibilité de deux collèges privés aux fins des prêts publics aux étudiants ;  
 attendu que les collèges en question ont causé du tort à des personnes innocentes du Nouveau-Brunswick ;  
 qu'il soit résolu que l'Assemblée législative demande au vérificateur général d'examiner le processus d'agrément des établissements de formation privés.

**Motion 41 — M. Doherty**, appuyé par M. A. LeBlanc, proposera, le mardi 30 décembre 2005, la résolution suivante :  
 attendu que les partis à l'Assemblée législative ont fait état d'un engagement à s'occuper de la question des propriétaires de taudis au Nouveau-Brunswick ;  
 attendu que, le 9 décembre 2005, l'Assemblée législative a appuyé à l'unanimité le projet de loi 9, Loi concernant la protection des occupants à faible revenu ;  
 qu'il soit résolu que l'Assemblée législative exhorte le gouvernement à présenter le projet de loi 9 pour étude devant le Comité plénier avant le 15 avril 2006.

***Motions portant dépôt de documents***

***[Dans l'ordre de leur présentation à la Chambre.]***

**Motion 4 — M. Murphy**, appuyé par M. Lamrock, proposera, le mardi 13 décembre 2005, qu'une adresse soit présentée à S.H. le lieutenant-gouverneur le priant de faire déposer sur le bureau de la Chambre la correspondance, y compris les procès-verbaux de réunions, les lettres, les courriels, les notes de service, les notes d'information, les notes manuscrites, les rapports, les analyses et les recherches, ayant trait au financement de

l'éducation au Nouveau-Brunswick, échangée entre le ministère de l'Éducation, le ministère des Finances et les districts scolaires ou détenue par eux.

**Motion 16 — M. Lamrock**, appuyé par M. Brewer, proposera, le mardi 20 décembre 2005, qu'une adresse soit présentée à S.H. le lieutenant-gouverneur le priant de faire déposer sur le bureau de la Chambre les documents, les courriels, la correspondance et les rapports relativement à une demande que le gouvernement du Nouveau-Brunswick a faite auprès du gouvernement du Canada afin de faire modifier le trajet convenu pour le projet communément appelé la voie de détournement de Marysville.

***(Documents demandés déposés le 23 mars 2006.)***

**Motion 18 — M. S. Graham**, appuyé par M. V. Boudreau, proposera, le jeudi 22 décembre 2005, qu'une adresse soit présentée à S.H. le lieutenant-gouverneur le priant de faire déposer sur le bureau de la Chambre le plan d'intervention en cas de pandémie de grippe dont le ministre de la Santé et du Mieux-être a parlé au cours de la période des questions du 14 décembre 2005.

**Motion 23 — M. V. Boudreau**, appuyé par M. Paulin, proposera, le jeudi 22 décembre 2005, qu'une adresse soit présentée à S.H. le lieutenant-gouverneur le priant de faire déposer sur le bureau de la Chambre les contrats en vigueur, conclus entre le gouvernement du Nouveau-Brunswick et les fournisseurs de services d'ambulance en activité, depuis juin 2003 ; les contrats en vigueur, conclus entre les fournisseurs de services d'ambulance en activité et leur personnel, depuis juin 2003.

**Motion 26 — M. R. Boudreau**, appuyé par M. V. Boudreau, proposera, le mardi 27 décembre 2005, qu'une adresse soit présentée à S.H. le lieutenant-gouverneur le priant de faire déposer sur le bureau de la Chambre la correspondance, y compris les procès-verbaux de réunions, les lettres, les courriels, les notes de service, les notes d'information, les notes manuscrites, les rapports, les analyses et les recherches, ayant trait à l'existence de plans d'urgence applicables en cas de grève touchant les foyers de soins et le personnel des soins à domicile.

**Motion 36 — M. Albert**, appuyé par M. Landry, proposera, le jeudi 29 décembre 2005, qu'une adresse soit présentée à S.H. le lieutenant-gouverneur le priant de faire déposer sur le bureau de la Chambre le ou les rapports d'étapes de révision périodique de la politique culturelle tel qu'indiqué dans le document de la politique culturelle présenté en février 2002.

**Motion 47 — M. Doucet**, appuyé par M. McIntyre, proposera, le mardi 4 avril 2006, qu'une adresse soit présentée à S.H. le lieutenant-gouverneur le priant de faire déposer sur le bureau de la Chambre le nom de tout cabinet d'avocats dont le gouvernement du Nouveau-Brunswick a retenu les services et qui est lié de quelque façon à des conseils juridiques offerts dans le passé, actuellement ou de façon continue relativement au dossier de l'Orimulsion ; le montant global des honoraires que le gouvernement du

Nouveau-Brunswick a versés au 28 mars 2006 aux cabinets d'avocats en question pour des services rendus en ce qui concerne des actions en justice, passées, actuelles ou continues, ayant trait au dossier de l'Orimulsion.

**Motion 48 — M. Murphy**, appuyé par M. S. Graham, proposera, le mardi 4 avril 2006, qu'une adresse soit présentée à S.H. le lieutenant-gouverneur le priant de faire déposer sur le bureau de la Chambre la correspondance, y compris les procès-verbaux de réunions, les lettres, les courriels, les notes de service, les notes d'information, les notes manuscrites, les rapports, les analyses et les recherches, pour la période du 1<sup>er</sup> janvier au 28 mars 2006, ayant trait à la décision du gouvernement du Nouveau-Brunswick de réglementer les prix du mazout et de l'essence au Nouveau-Brunswick.

**Motion 49 — M. Burke**, appuyé par M. S. Graham, proposera, le mardi 4 avril 2006, qu'une adresse soit présentée à S.H. le lieutenant-gouverneur le priant de faire déposer sur le bureau de la Chambre la correspondance, y compris les procès-verbaux de réunions, les lettres, les courriels, les notes de service, les notes d'information, les notes manuscrites, les rapports, les analyses et les recherches, pour la période du 1<sup>er</sup> janvier au 28 mars 2006, ayant trait à une étude de faisabilité d'un deuxième réacteur nucléaire au Nouveau-Brunswick.

## PROJETS DE LOI D'INITIATIVE MINISTÉRIELLE ET ORDRES MINISTÉRIELS

### MOTIONS ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

**Reprise du débat ajourné sur la motion portant que la Chambre approuve en général la politique budgétaire du gouvernement. (Motion 28.)**

**Débat ajourné par M. Murphy.**

**Reprise du débat le vendredi 31 mars 2006.**

### COMITÉ PLÉNIER

2, *Loi sur la responsabilité financière et le budget équilibré.* L'hon. M. Volpé.

4, *Loi sur le remboursement du crédit d'impôt pour les frais de scolarité.*

L'hon. M. Volpé.

5, *Loi sur le recouvrement de dommages-intérêts et du coût des soins de santé imputables au tabac.* L'hon. M. Green, c.r.

8, *Loi modifiant la Loi sur le film et le vidéo.* L'hon. M. Steeves.

9, *Loi concernant la protection des occupants à faible revenu.* M. Doherty.

10, *Loi modifiant la Loi sur les terres et forêts de la Couronne.* L'hon. M. Ashfield.

11, *Loi modifiant la Loi sur les terres et forêts de la Couronne.* L'hon. M. Ashfield.

12, *Loi modifiant la Loi sur les produits forestiers.* L'hon. M. Ashfield.

13, *Loi modifiant la Loi sur l'hygiène et la sécurité au travail.* L'hon. M<sup>me</sup> Blaney.

- 14, *Loi modifiant la Loi sur les relations industrielles*. L'hon. M<sup>me</sup> Blaney.  
15, *Loi modifiant la Loi sur l'assainissement de l'environnement*. L'hon. M. Holder.  
16, *Loi modifiant la Loi sur l'assainissement de l'environnement*. L'hon. M. Holder.  
17, *Loi modifiant la Loi sur l'enregistrement foncier*. L'hon. M. Mockler.  
18, *Loi modifiant la Loi modifiant la Loi sur les véhicules à moteur*.  
L'hon. M. Steeves.  
19, *Loi modifiant la Loi sur les véhicules à moteur*. L'hon. M. Steeves.  
20, *Loi modifiant la Loi sur les emprunts de la province*. L'hon. M. Volpé.  
21, *Loi modifiant la Loi sur les chemins de fer de courtes lignes*.  
L'hon. P. Robichaud.  
22, *Loi modifiant la Loi sur la Société de Kings Landing*. L'hon. M<sup>me</sup> M<sup>ac</sup>Alpine-Stiles.  
24, *Loi modifiant la Loi sur la Société de gestion des placements du  
Nouveau-Brunswick*. M. Murphy.  
25, *Loi modifiant la Loi sur le défenseur des enfants et de la jeunesse*.  
L'hon. M<sup>me</sup> M<sup>ac</sup>Alpine-Stiles.  
28, *Loi modifiant la Loi de 1999 sur la distribution du gaz*. L'hon. M. Fitch.  
29, *Loi concernant la protection des résidents des résidences de retraite*.  
M. Lamrock.  
30, *Loi modifiant la Loi sur la gratuité des médicaments sur ordonnance*. M. Allaby.  
31, *Loi modifiant la Loi sur l'électricité*. M. Burke.

#### **COMITÉ DES SUBSIDES**

- Budget de capital 2006-2007  
Budget supplémentaire, Volume III, 2004-2005  
Budget supplémentaire, Volume I, 2005-2006  
(transmis par message de S.H. le lieutenant-gouverneur  
Herménégilde Chiasson, le 20 décembre 2005.)  
Budget principal 2006-2007  
(transmis par message de S.H. le lieutenant-gouverneur  
Herménégilde Chiasson, le 28 mars 2006.)

#### **PROJETS DE LOI RENVOYÉS D'OFFICE AU COMITÉ PERMANENT DE MODIFICATION DES LOIS**

- 6, *Loi sur les franchises*. L'hon. M. Green, c.r.

**AVIS DE MOTIONS****MOTIONS ÉMANANT DU GOUVERNEMENT****MOTIONS RÉGLÉES**

**Motion 1 — L'hon. M. Alward.** Débat sur la motion le 7 décembre 2005 ; adoption de la motion le 7 décembre 2005.

**Motion 19 — L'hon. M. Volpé.** Débat sur la motion les 20 et 21 décembre 2005 ; adoption de la motion le 21 décembre 2005.

**Motion 40 — L'hon. M. Green.** Adoption de la motion le 23 décembre 2005.

**Motion 44 — L'hon. M. Green.** Adoption de la motion le 23 décembre 2005.

**Motion 45 — L'hon. M. Green.** Adoption de la motion le 23 décembre 2005.

**Motion 46 — L'hon. M. Green.** Adoption de la motion le 23 décembre 2005.

**MOTIONS ÉMANANT DES DÉPUTÉS****MOTIONS RÉGLÉES**

**Motion 2 — M. S. Graham.** Débat sur la motion le 13 décembre 2005 ; rejet de la motion le 13 décembre 2005.

**Motion 3 — M<sup>me</sup> Robichaud.** Retrait le 29 mars 2006.

**Motion 5 — M. Targett.** Retrait le 29 mars 2006.

**Motion 6 — M. Kennedy.** Retrait le 29 mars 2006.

**Motion 7 — M. Kennedy.** Retrait le 29 mars 2006.

**Motion 8 — M. Paulin.** Retrait le 29 mars 2006.

**Motion 9 — M. Paulin.** Retrait le 29 mars 2006.

**Motion 10 — M. Burke.** Débat sur la motion le 15 décembre 2005 ; adoption de la motion le 15 décembre 2005.

**Motion 11 — M. Murphy.** Débat sur la motion le 20 décembre 2005 ; adoption de la motion amendée le 20 décembre 2005.

**Motion 12 — M. R. Boudreau.** Retrait le 29 mars 2006.

**Motion 13 — M. Jamieson.** Retrait le 29 mars 2006.

**Motion 14 — M. Albert.** Retrait le 29 mars 2006.

**Motion 15 — M. Haché.** Retrait le 29 mars 2006.

**Motion 17 — M. Haché.** Retrait le 29 mars 2006.

**Motion 20 — M. Albert.** Retrait le 29 mars 2006.

**Motion 21 — M. Murphy.** Retrait le 29 mars 2006.

**Motion 22 — M. Murphy.** Retrait le 29 mars 2006.

**Motion 24 — M. Lamrock.** Retrait le 29 mars 2006.

**Motion 25 — M<sup>me</sup> Robichaud.** Retrait le 29 mars 2006.

**Motion 27 — M. S. Graham.** Retrait le 29 mars 2006.

**Motion 29 — M. Lamrock.** Retrait le 29 mars 2006.

- Motion 31 — M. Foran.** Retrait le 29 mars 2006.  
**Motion 32 — M. V. Boudreau.** Retrait le 29 mars 2006.  
**Motion 33 — M. V. Boudreau.** Retrait le 29 mars 2006.  
**Motion 34 — M. Paulin.** Retrait le 29 mars 2006.  
**Motion 35 — M. Paulin.** Retrait le 29 mars 2006.  
**Motion 37 — M. Albert.** Retrait le 29 mars 2006.  
**Motion 38 — M. Arseneault.** Retrait le 29 mars 2006.  
**Motion 39 — M. Arseneault.** Retrait le 29 mars 2006.  
**Motion 42 — M. V. Boudreau.** Retrait le 29 mars 2006.  
**Motion 43 — M. V. Boudreau.** Retrait le 29 mars 2006.

## PÉTITIONS

- 1, M. C. LeBlanc — présentée le 7 décembre 2005.  
(réponse déposée le 23 décembre 2005.)
- 2, M. Landry — présentée le 7 décembre 2005.  
(réponse déposée le 21 décembre 2005.)
- 3, M. Doucet — présentée le 9 décembre 2005.  
(réponse déposée le 31 janvier 2006.)
- 4, M<sup>me</sup> Robichaud — présentée le 13 décembre 2005.  
(réponse déposée le 21 décembre 2005.)
- 5, M. Kenny — présentée le 14 décembre 2005.
- 6, M<sup>me</sup> Robichaud — présentée le 14 décembre 2005.  
(réponse déposée le 19 janvier 2006.)
- 7, M<sup>me</sup> Robichaud — présentée le 15 décembre 2005.  
(réponse déposée le 19 janvier 2006.)
- 8, M<sup>me</sup> Robichaud — présentée le 15 décembre 2005.  
(réponse déposée le 30 janvier 2006.)
- 9, M. Paulin — présentée le 20 décembre 2005.  
(réponse déposée le 18 janvier 2006.)
- 10, M. A. LeBlanc — présentée le 29 mars 2006.
- 11, M. Haché — présentée le 29 mars 2006.
- 12, M. Paulin — présentée le 29 mars 2006.
- 13, M. Paulin — présentée le 29 mars 2006.
- 14, M. Arseneault — présentée le 29 mars 2006.

**RAPPORTS DE COMITÉS**

Premier rapport du Comité permanent de modification des lois  
(présenté le 22 décembre 2005.)

Premier rapport du Comité permanent de la procédure  
(présenté le 23 décembre 2005.)

**RAPPORTS/DOCUMENTS**

**DÉPÔT AU BUREAU DU GREFFIER**

Rapport annuel 2004-2005, Sécurité publique Services d'inspection

**RÉUNION DE COMITÉS**

Le Comité d'administration de l'Assemblée législative se réunira le vendredi 31 mars 2006 à 12 h 30 dans la salle de conférence du président, dans le sous-sol de l'édifice de l'Assemblée législative.

Loredana Catalli Sonier,  
greffière de l'Assemblée législative